

Prekladateľ <i>Translated by</i>	Mgr. Jozef Zubček Dukelských hrdinov 1261/9 984 01 Lučenec
Zadávateľ <i>Client</i>	Hermes LabSystems, s. r. o. Púchovská 12 831 06 Bratislava IČO: 35 693 487
Číslo spisu (objednávky) <i>File (order) No.</i>	-
PREKLAD číslo <i>Sequence number of the TRANSLATION</i>	24/2022
z jazyka anglického do jazyka slovenského <i>from the English language into the Slovak language</i>	
Predmet prekladu <i>Translated text</i>	Osvedčenie o distribútorstve <i>Distributor certificate</i>
Počet strán prekladanej listiny / počet strán prekladu <i>Number of pages of the original text submitted for translation / number of pages of the translation</i>	1 / 1
Počet odovzdaných vyhotovení <i>Number of bound and sealed sets</i>	1



Agilent Technologies International Sàrl.
EPFL Innovation Park,
Building F – 2nd Floor,
CH-1015 Lausanne
Switzerland
Tel. +41 21 353 8701
www.agilent.com

TO WHOM IT MAY CONCERN

AGILENT TECHNOLOGIES INTERNATIONAL Sàrl., EPFL Innovation Park, Building F - 2nd floor, CH-1015 Lausanne, Switzerland (herein referred to as "AGILENT") confirms that:

Hermes LabSystems, s.r.o.
Puchovska 12
83106 Bratislava, Slovakia

(herein "Hermes LabSystems")

is presently an AGILENT authorized Distributor in Slovakia for the sales and after sales service of the following Agilent Technologies products as per the terms of the International Designated Reseller Program Agreement No. X47DY, X48DY effective as of January 1st, 2022 and valid until December 31st, 2024, signed with AGILENT:

- Chromatography & Mass Spectrometry
- Molecular & Atomic Spectroscopy
- Column & Supplies
- Dissolution
- Genomics
- Cell Analysis

and related parts

It is hereby acknowledged that, as a matter of fact, Hermes LabSystems is AGILENT's sole authorized Distributor for above Instruments in Slovakia at present, although there is nothing, whether from a contractual or legal standpoints, preventing Agilent from appointing new distributors in said country. Hermes LabSystems is not an agent or representative of AGILENT and acts as an independent contractor.

AGILENT TECHNOLOGIES INTERNATIONAL Sàrl.

Lausanne, 14/02/2022

Mauro Kato
Agilent Authorised Signatory

Agilent Technologies International Sàrl
EPFL Innovation Park
Building F - 2nd floor
CH-1015 Lausanne - Switzerland

Our Ref. 20220214 – 007

Name: Sole Reseller ProdLine	Version: 3	Version date: 06.04.2021
------------------------------	------------	--------------------------

[logo]

Agilent Technologies International Sàrl.
EPFL Innovation Park,
Budova F – 2. posch.,
CH – 1015 Lausanne
Švajčiarsko
Tel.: +41 21 353 8701
www.agilent.com

VŠETKÝM, KTORÝCH SA TO TÝKA

AGILENT TECHNOLOGIES INTERNATIONAL Sàrl, EPFL Innovation Park, Budova F – 2. posch., CH-1015 Lausanne, Švajčiarsko (ďalej ako „AGILENT“), týmto potvrdzuje, že:

Hermès LabSystems, s.r.o.
Púchovská 12
831 06 Bratislava, Slovensko

(ďalej ako „Hermes LabSystems“)

je v súčasnosti autorizovaným distribútorom spoločnosti AGILENT na Slovensku pre predajný a popredajný servis nasledujúcich produktov Agilent Technologies, a to v zmysle podmienok uzatvorenej Zmluvy o programe medzinárodných určených predajcov č. X47DY, X48DY, ktorá nadobudla účinnosť dňa 1. januára 2022 a platí do 31. decembra 2024:

- chromatografia a hmotnostná spektrometria
- molekulárna a atómová spektroskopia
- kolóny a spotrebný materiál
- disolúcia
- genomika
- analýza buniek

a súvisiace diely.

Týmto osvedčujeme, že Hermes LabSystems je v súčasnosti jediným autorizovaným distribútorom pre vyššie uvedené prístroje spoločnosti AGILENT na Slovensku, hoci zmluvne ani zo zákona spoločnosti Agilent nič nebráni v uzatvorení zmluvy aj s inými distribútormi v krajine. Hermes LabSystems nie je agentom alebo zástupcom spoločnosti AGILENT a koná ako nezávislý dodávateľ.

AGILENT TECHNOLOGIES INTERNATIONAL Sàrl.

Lausanne, 14.02.2022

[podpis]

[pečiatka spoločnosti]

Mauro Kato
Oprávnená osoba za Agilent

Naša značka: 20220214 – 007

Strana 1 z 1

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracoval ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti SR v odbore slovenský jazyk – anglický jazyk – nemecký jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 971 302.

Preklad je v denníku zapísaný pod poradovým číslom **24/2022**.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

Som si vedomý následkov vedome nepravdivého úkonu.

TRANSLATOR'S CLAUSE

I have executed this translation as an official translator for the Slovak, English and German languages, appointed by the Ministry of Justice of the Slovak Republic and listed under Registration No. 971 302 in the Register of Experts, Interpreters and Translators maintained by the Ministry.

*This translation is registered in the Translator's Logbook under sequence number **24/2022**.*

I hereby confirm that the foregoing is a true translation of the document attached hereto.

I am aware of the consequences of knowingly incorrect translation.

Lučenec, 16.02.2022


Mgr. Jozef Zubček



